



Second Session
Thirty-seventh Parliament, 2002-03

SENATE OF CANADA

Standing Senate Committee on

Foreign Affairs

Chair:
The Honourable PETER A. STOLLERY

INDEX

OF PROCEEDINGS

(Issues Nos. 1 to 20 inclusive)

Deuxième session de la
trente-septième législature, 2002-2003

SÉNAT DU CANADA

Comité sénatorial permanent des

Affaires étrangères

Président:
L'honorable PETER A. STOLLERY

INDEX

DES DÉLIBÉRATIONS

(Fascicules n^{os} 1 à 20 inclusivement)

Prepared by

Ariane Bissonnette

Information and Document Resource Service

LIBRARY OF PARLIAMENT

Compilé par

Ariane Bissonnette

Service de ressources d'information et de documentation,

BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT

SENATE OF CANADA

Foreign Affairs
Standing Senate Committee
2nd Session, 37th Parliament, 2002-03

INDEX

(Issues 1-20 inclusive)

Numbers in bold refer to the issue number.

R: Issue number followed by **R** refers to the report contained within that issue.

COMMITTEE

Foreign Affairs, Standing Senate Committee

Motions and agreements
Budget, **1:9**; **2:3**; **9:3-4**; **12:3-6**; **17:5**
Draft interim report, adoption and tabling, **17:4**
Draft report, adoption and submission for approval, **1:8**
Draft report, comments and discussion of adoption, **20:3**
English and French editor, services, retention, **16:4,19**
Examination outside given the general evacuation of the Centre Block, **17:4**
Interim report, adoption, **20:4**
Media consultant, services, retention, **2:3**
Meeting with a delegation of Russian dignitaries scheduled for the week of March 17, 2003, **9:4**
Meeting with the Canadian Ambassador to Ecuador on March 23, 2003, **9:4**
Motions related to the Subcommittee on Agenda and Procedure adopted by the Committee on October 24, 2002 to continue in force, **1:9,18**
Organization meeting, **1:5-8,12-5**
Report, date of tabling and marketing plan, **9:4**
Request for an order of reference to examine trade relations between Canada and the United States as well as trade relations between Canada and Mexico, **1:8**
Request for three separate orders of reference respecting international relations in general, new developments in Russia and the Ukraine and the evolution of the European Union, **1:9**
Subcommittee on Agenda and Procedure, composition and authorization to make decisions with respect to its agenda, to invite witnesses, and to schedule hearings, **1:9,18**
Travel to Washington and Mexico, **9:4**
Witnesses, **3:5**; **9:4**; **18:3**
Order of reference
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **1:3-4**
Procedure, **1:15-7**
Questions of privilege and points of order
Softwood lumber dispute, role of Foreign Affairs and International Trade Department, Senator Carney, **4:42-5**
Tabling of Price Waterhouse Coopers 16th annual global forestry conference, Senator Carney, **13:5-6**
Reports to Senate
Budget, **14:6-9,13**; **18:5**
Expenses incurred during the First Session of the Thirty-seventh Parliament, **1:10-1**
Rising (The) Dollar: Explanation and Economic Impacts (Volume 2), **20:5**
Uncertain Access: the Consequences of U.S. Security and Trade Actions for Canadian Trade Policy (Volume 1), **17:6**

SÉNAT DU CANADA

Affaires étrangères
Comité sénatorial permanent
2^e session, 37^e législature, 2002-2003

INDEX

(Fascicules 1-20 inclusivement)

Les numéros en caractères gras indiquent les fascicules.

R: Le numéro de fascicule suivi d'un **R** réfère au rapport contenu dans ce fascicule.

COMITÉ

Affaires étrangères, Comité sénatorial permanent

Motions et conventions
Budget, **1:9**; **2:3**; **9:3-4**; **12:3-6**; **17:5**
Consultant en relations avec les médias, services, rétention, **2:3**
Demande d'un ordre de renvoi pour examiner les relations commerciales entre le Canada et les États-Unis ainsi qu'entre le Canada et le Mexique, **1:8**
Demande de trois ordres de renvoi distincts concernant les relations internationales en général, les faits nouveaux en Russie et en Ukraine, ainsi que l'évolution de l'Union européenne, **1:9**
Déplacement à Washington et à Mexico, **9:4**
Ébauche de budget, adoption et présentation pour approbation, **1:8**
Ébauche de rapport, commentaires et discussion de l'adoption, **20:3**
Éditeur anglais et français, services, rétention, **16:4,19**
Étude à l'extérieur étant donné l'évacuation générale de l'édifice du Centre, **17:4**
Motions relatives au Sous-comité du programme et de la procédure adoptées par le Comité le 24 octobre 2002 continueront à s'appliquer, **1:9,18**
Projet de rapport intérimaire, adoption et dépôt, **17:4**; **20:3**
Rapport, date de dépôt et plan de marketing, **9:4**
Rencontre avec l'ambassadeur canadien en Équateur le 25 mars 2003, **9:4**
Rencontre avec une délégation de dignitaires russes durant la semaine du 17 mars 2003, **9:4**
Réunion d'organisation, **1:5-8,12-5**
Sous-comité du programme et de la procédure, composition et autorisation à prendre des décisions relativement au programme, à inviter les témoins et à établir l'horaire des audiences, **1:9,18**
Témoins, **3:5**; **9:4**; **18:3**
Ordre de renvoi
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **1:3-4**
Procédure, **1:15-7**
Questions de privilège et appels au Règlement
Dépôt du rapport concernant la 16^e Conférence annuelle sur la foresterie dans le monde de Price Waterhouse Coopers, Sénateur Carney, **13:5-6**
Différend sur le bois d'œuvre, rôle du ministère des Affaires étrangères et du commerce international, Sénateur Carney, **4:42-5**
Rapports au Sénat
Accès incertain: les conséquences des mesures prises par les États-Unis touchant la sécurité et le commerce pour la politique commerciale canadienne (Volume premier), **17:6**
Budget, **14:6,10-3**; **18:5**
Dépenses encourues au cours de la première session de la trente-septième législature, **1:10-1**
Dollar (Le) à la hausse: explications et impacts économiques (Volume 2), **20:5**

SENATORS

Andreychuk, Hon. Raynell

Committee, procedure, **1:16-7**
 Organization meeting, **1:12-5**
 Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **2:56-7,82-3; 8:19-23,27-8,36-8,43,54-5; 11:16; 12:16-7,43-5**

Austin, Hon. Jack

Budget, approval, **12:6**
 Committee, procedure, **1:15-7**
 Organization meeting, **1:12-5**
 Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **4:22-7,48-50,65-7,70-2,75-6,82-4,89-90,93-4; 5:15-8,39-42,45,54-7; 6:13-9,42-3,47-51,64-7,71-6; 9:15-7; 10:23-7; 11:6-9,19-20; 12:9-10,47-9; 13:22-4,35-8; 14:16,26,33,55; 15:7-9; 16:12-4,19; 18:27,39-41; 19:24-5**

Bolduc, Hon. Roch

Committee, procedure, **1:16-7**
 Organization meeting, **1:12-3**
 Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **12:22; 13:19-22,25-7,39-40**

Carney, Hon. Patricia

Committee, procedure, **4:42-4; 13:5**
 Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **3:19-24,32,45-7,66-9; 4:12,27-35,38,42-4,51-2,54,68-74,85-7,92-4; 5:11-4,24-6,33-5,41,44,57-62; 14:20-2,32-3,45-8,60-3,69-71; 19:14-7**

Chaput, Hon. Maria

Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **13:25**

Corbin, Hon. Eymard Georges

English and French editor, services, retention, **16:19**
 Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **2:25,54-5; 9:28-9; 12:34; 14:16,19-20,34,45,49,64-5,71-2,81; 15:10; 16:18; 19:51**

Day, Hon. Joseph A.

Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **2:97-100,115; 11:17-8; 12:21-2; 14:35,50,63-4,75-9; 18:45**

De Bané, Hon. Pierre

Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **2:41,53,78-9; 4:39,72,88; 5:21-3; 6:25-7,52,73-5; 7:23-4; 8:17-8,39-42,53; 14:27,80-2**

Di Nino, Hon. Consiglio, Deputy Chairman of the Committee

Committee, procedure, **1:16; 4:43; 13:5-6**
 Organization meeting, **1:12-5**
 Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **2:22,27-8,43,50-1,80-1,93-7,116-7; 3:28-31,50-2,74-5; 4:26,37,43,53-4,74-5,81-2,88-9; 5:19-21,38,49-51,57; 6:22-4,41-6,54,67-9; 7:11-3,18-9; 8:14-7,26-7,44-7; 9:18-9; 10:21-2; 11:11-3,16,21; 12:11-2; 13:5,26; 14:23-5,40-3,50,56-8,72-4,79; 16:14-6; 18:17,20,27,42-5; 19:19,35,43-5,50-1**

Eyton, Hon. John Trevor

Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **19:28-30**

Graftein, Hon. Jerahmiel S.

Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **3:30-1,38,44-6,64-5,77; 9:21-2; 10:28-32; 11:10-11; 12:18-21,51-3; 14:31,42-5,48; 19:17-8**

Graham, Hon. B. Alasdair

Subcommittee on Agenda and Procedure, composition and authorization to make decisions with respect to its agenda, to invite witnesses, and to schedule hearings, **1:18**

SÉNATEURS

Andreychuk, honorable Raynell

Comité, procédure, **1:16-7**
 Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **2:56-7,82-3; 8:19-23,27-8,36-8,43,54-5; 11:16; 12:16-7,43-5**
 Réunion d'organisation, **1:12-5**

Austin, honorable Jack

Budget, approbation, **12:6**
 Comité, procédure, **1:15-7**
 Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **4:22-7,48-50,65-7,70-2,75-6,82-4,89-90,93-4; 5:15-8,39-42,45,54-7; 6:13-9,42-3,47-51,64-7,71-6; 9:15-7; 10:23-7; 11:6-9,19-20; 12:9-10,47-9; 13:22-4,35-8; 14:16,26,33,55; 15:7-9; 16:12-4,19; 18:27,39-41; 19:24-5**
 Réunion d'organisation, **1:12-5**

Bolduc, honorable Roch

Comité, procédure, **1:16-7**
 Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **12:22; 13:19-22,25-7,39-40**
 Réunion d'organisation, **1:12-3**

Carney, honorable Patricia

Comité, procédure, **4:42-4; 13:5**
 Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **3:19-24,32,45-7,66-9; 4:12,27-35,38,42-4,51-2,54,68-74,85-7,92-4; 5:11-4,24-6,33-5,41,44,57-62; 14:20-2,32-3,45-8,60-3,69-71; 19:14-7**

Chaput, honorable Maria

Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **13:25**

Corbin, honorable Eymard Georges

Éditeur anglais et français, services, rétention, **16:19**
 Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **2:25,54-5; 9:28-9; 12:34; 14:16,19-20,34,45,49,64-5,71-2,81; 15:10; 16:18; 19:51**

Day, honorable Joseph A.

Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **2:97-100,115; 11:17-8; 12:21-2; 14:35,50,63-4,75-9; 18:45**

De Bané, honorable Pierre

Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **2:41,53,78-9; 4:39,72,88; 5:21-3; 6:25-7,52,73-5; 7:23-4; 8:17-8,39-42,53; 14:27,80-2**

Di Nino, honorable Consiglio, vice-président du Comité

Comité, procédure, **1:16; 4:43; 13:5-6**
 Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **2:22,27-8,43,50-1,80-1,93-7,116-7; 3:28-31,50-2,74-5; 4:26,37,43,53-4,74-5,81-2,88-9; 5:19-21,38,49-51,57; 6:22-4,41-6,54,67-9; 7:11-3,18-9; 8:14-7,26-7,44-7; 9:18-9; 10:21-2; 11:11-3,16,21; 12:11-2; 13:5,26; 14:23-5,40-3,50,56-8,72-4,79; 16:14-6; 18:17,20,27,42-5; 19:19,35,43-5,50-1**
 Réunion d'organisation, **1:12-5**

Eyton, honorable John Trevor

Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **19:28-30**

Graftein, honorable Jerahmiel S.

Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **3:30-1,38,44-6,64-5,77; 9:21-2; 10:28-32; 11:10-11; 12:18-21,51-3; 14:31,42-5,48; 19:17-8**

Graham, honorable B. Alasdair

Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **2:21,25-7,38-9,49,57-8,76-8,85,90-3,109-12; 3:24-6,32,**

Graham, Hon. B. Alasdair – Cont'd

Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **2**:21,25-7,38-9,49,57-8,76-8,85,90-3,109-12; **3**:24-6,32,48-9,71-4; **9**:25-6; **10**:19-21; **11**:15-6; **12**:39-41,53; **13**:18-9,27-8,38-9; **14**:23,36,59-60,74-5,79-80; **15**:11-2; **18**:11,42,47; **19**:40-1,48

Kinsella, Hon. Noël A.

Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **2**:112-4

Lawson, Hon. Edward M.

Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **4**:36-7,53; **5**:23-6,42-4

Mahovlich, Hon. Francis William

Organization meeting, **1**:14

Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **2**:96-7; **19**:26-7

Massicotte, Hon. Paul J.

Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **19**:22-3

Phalen, Hon. Gerard A.

Organization meeting, **1**:13

Setlakwe, Hon. Raymond C.

Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **2**:83-5,118-9; **3**:69-70; **4**:45-7,74,91-2; **5**:36-7,52-3; **6**:20-1,39-42,61-3; **7**:14-20; **8**:12-3; **11**:13-4; **12**:14-5,50; **14**:35,75

Smith, Hon. David Paul

Organization meeting, **1**:13

Sparrow, Hon. Herbert O.

Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **18**:50-1

Stollery, Hon. Peter A., Chairman of the Committee

Budget, approval, **12**:6

Committee, procedure, **1**:15-7; **4**:43-4

English and French editor, services, retention, **16**:19

Organization meeting, **1**:12-5

Subcommittee on Agenda and Procedure, composition and authorization to make decisions with respect to its agenda, to invite witnesses, and to schedule hearings, **1**:18

Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **2**:7-8,23-5,37-41,44,52,57-8,73-6,79,84,90-1,96,100,112-4; **3**:6,17-9,22,31-2,48,66-8,74-7; **4**:6-7,21-2,25,28-9,38-9,43-4,54-6,67-8,80-1,84-5,89,92-4; **5**:18,22,26,38-41,45-7,51-4,57,62; **6**:6-7,10,20-2,25-31,38,41-7,52-4,62-3,69-72,76-7; **7**:10-3,20-2,26-7; **8**:5-6,17,23-8,31-3,36-9,43-7; **9**:13,16-20,28; **10**:5-7,19,27-8,32; **11**:4,8-9,16,20-1; **12**:6,13-6,19-23,39-42,46-7,50,53-4; **14**:14-5,18,27,34,42-5,48-9,51-2,70-1,79-82; **15**:4-6,13; **16**:5,19; **18**:6-9,12,16,20-3,27-8,33,48,50; **19**:15,18-22,28,35,42,47-8,52-3

Stratton, Hon. Terrance R.

Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **8**:6,24-6,37

Graham, honorable B. Alasdair – Suite

Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, - *Suite*

48-9,71-4; **9**:25-6; **10**:19-21; **11**:15-6; **12**:39-41,53; **13**:18-9,27-8,38-9; **14**:23,36,59-60,74-5,79-80; **15**:11-2; **18**:11,42,47; **19**:40-1,48

Sous-comité du programme et de la procédure, composition et autorisation à prendre des décisions relativement au programme, à inviter les témoins et à établir l'horaire des audiences, **1**:18

Kinsella, honorable Noël A.

Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **2**:112-4

Lawson, honorable Edward M.

Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **4**:36-7,53; **5**:23-6,42-4

Mahovlich, honorable Francis William

Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **2**:96-7; **19**:26-7

Réunion d'organisation, **1**:14

Massicotte, honorable Paul J.

Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **19**:22-3

Phalen, honorable Gerard A.

Réunion d'organisation, **1**:13

Setlakwe, honorable Raymond C.

Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **2**:83-5,118-9; **3**:69-70; **4**:45-7,74,91-2; **5**:36-7,52-3; **6**:20-1,39-42,61-3; **7**:14-20; **8**:12-3; **11**:13-4; **12**:14-5,50; **14**:35,75

Smith, honorable David Paul

Réunion d'organisation, **1**:13

Sparrow, honorable Herbert O.

Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **18**:50-1

Stollery, honorable Peter A., président du Comité

Budget, approbation, **12**:6

Comité, procédure, **1**:15-7; **4**:43-4

Éditeur anglais et français, services, rétention, **16**:19

Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **2**:7-8,23-5,37-41,44,52,57-8,73-6,79,84,90-1,96,100,112-4; **3**:6,17-9,22,31-2,48,66-8,74-7; **4**:6-7,21-2,25,28-9,38-9,43-4,54-6,67-8,80-1,84-5,89,92-4; **5**:18,22,26,38-41,45-7,51-4,57,62; **6**:6-7,10,20-2,25-31,38,41-7,52-4,62-3,69-72,76-7; **7**:10-3,20-2,26-7; **8**:5-6,17,23-8,31-3,36-9,43-7; **9**:13,16-20,28; **10**:5-7,19,27-8,32; **11**:4,8-9,16,20-1; **12**:6,13-6,19-23,39-42,46-7,50,53-4; **14**:14-5,18,27,34,42-5,48-9,51-2,70-1,79-82; **15**:4-6,13; **16**:5,19; **18**:6-9,12,16,20-3,27-8,33,48,50; **19**:15,18-22,28,35,42,47-8,52-3

Réunion d'organisation, **1**:12-5

Sous-comité du programme et de la procédure, composition et autorisation à prendre des décisions relativement au programme, à inviter les témoins et à établir l'horaire des audiences, **1**:18

Stratton, honorable Terrance R.

Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **8**:6,24-6,37

SUBJECTS

Canada, Russia and Ukraine: Building a New Relationship

Recommendations, **1R**:59-62,65-9,87-94

Text, **1R**:i-vi,1-120

Exchange rate, fluctuations

Economic effects, **13**:39-41; **18**:16-23; **19**:31-40; **20R**:14-5

Competitiveness and employment, **20R**:21-2

Growth, **18**:14-6,23-5,28-33,48-50; **19**:24-6; **20R**:26-8

Inflation and monetary policy, **18**:50-1; **19**:19-23,43-5; **20R**:25-6

Living standards, **19**:8-11,28

SUJETS

Accès incertain: les conséquences des mesures prises par les États-Unis touchant la sécurité et le commerce pour la politique commerciale canadienne (Volume premier)

Recommendations, **17R**:i-v

Texte, **17R**:i-v,1-III,1-131

Exchange rate, fluctuations – Cont'd

- Economic effects, – *Cont'd*
 Productivity, **18**:36-42; **19**:12-7,23-4,48-50; **20R**:22-5
 Sectoral and provincial, **18**:37-8; **19**:20-2,33-4,47-51; **20R**:18-20
 Trade and investment, **18**:37,42-5; **19**:5-8,17-9,28-30; **20R**:15-8
 Factors, **18**:7-11,25-8; **20R**:3
 Canadian economy, performance, **18**:14,33-4; **20R**:4,9-10
 Economic conditions outside Canada, **20R**:4-5
 Inflation rate differentials, **20R**:7-8
 Interest rate differentials, **18**:13-4,34-6; **20R**:6-7
 Investor confidence and speculative investment, **18**:14; **20R**:8-9
 United States, economy, **4**:90-1; **18**:9-14; **19**:14-6,19,43-5; **20R**:10-2
 World commodity prices, **18**:12-3; **20R**:5-6
 Value and regime, **18**:11-2,33,38-9,45-8; **19**:26-8,40-7; **20R**:12-3,29

Rising (The) Dollar: Explanation and Economic Impacts (Volume 2)

Text, **20R**:i-vi,1-43

Russia and Ukraine, political, social, economic and security developments

- Canada-Russia, relations, **1R**:57
 Economic and trade, enhancement, **1R**:62-7
 Immigration, **1R**:69
 Northern development, **1R**:68-9
 Reforms, assistance, **1R**:58-62
 Security, **1R**:68
 Canada-Ukraine, foreign policy objectives, **1R**:87
 Economic relationship, **1R**:90-1
 Reforms, assistance, **1R**:88-90
 Special relationship, **1R**:91-4
 Russia
 Economy, current developments and reform challenges, **1R**:35-46
 Electoral process, free elections, support for President Putin and the Duma, presidential-Duma relations, **1R**:22-6
 Geography and people, culture and identity, **1R**:7
 Human rights, media and oligarchs, other media concerns, role of Security Forces, judicial reform, **1R**:30-3
 Military, foreign and security policies, military situation, NATO, American relations, **1R**:47-56
 Politics, culture and democracy, Yeltsin Years, regions, **1R**:15-21,26-9
 Regions, centre-periphery relations, local government, **1R**:26-9
 Social conditions, health and demography, income, crime and corruption, education, social welfare, conflict in Chechnya, **1R**:8-14
 Ukraine
 Economy, current situation and implementation of reforms, **1R**:79-81
 Foreign and security policy, relations with Russia and the West, GUUAM (Georgia, Ukraine, Uzbekistan, Azerbaijan and Moldova) group, **1R**:83-6
 Politics, culture, history and citizenship, current political situation, March 2002 parliamentary elections, **1R**:73-8

Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico

- Agricultural sector
 Border, control, **2**:96-9; **6**:14-7,24-5,45-6
 Canada-United States Free Trade Agreement (FTA) and North American Free Trade Agreement (NAFTA), impact, **2**:86-9,90-3, 96-7,101-2; **6**:8,25-30,35,38-43; **8**:29,32-6,40-7
 Canadian Wheat Board (CWB), **6**:11-4,19-22,27-9,47-9; **8**:6-26; **16**:5-19; **17R**:46-50
 Committee, recommendation, **17R**:50
 Concerns, **2**:87-96,102-7,116-7; **5**:36-8; **6**:7-9,33-8,44-5; **8**:16-7, 29-31; **14**:17-8,34,49-50; **17R**:46
 Diversification, **2**:117-8; **6**:8-9,29
 Doha Round, **2**:118-9; **6**:14,17,49
 Market, access and share, **2**:99-100,115-6; **6**:7,20-1,25,31-3,39-41; **8**:44-5
 Regulations, harmonization, **2**:103-4,110-1; **6**:33-4
 Trade policy, **2**:88; **8**:31-2,36-40,47
 United States Farm Bill, country-of-origin labelling, **2**:87-8,104-6, 112-4; **6**:7-9,13-8,37-8,43-4,49-52; **8**:29-30,39-40; **17R**:50-3
 Border, control, concerns, proposals, implementation, impact, **2**:8-10,26-8,73; **3**:59-61; **4**:77-82,88-9; **5**:46-62; **7**:4-7,25-6; **8**:26-7; **10**:5-11,19,25-9; **13**:29-32,35-6; **14**:19-21,46-9, 58-64; **17R**:7-8,13-7

Canada (Le), la Russie et l'Ukraine: établir de nouvelles relations

- Recommandations, **1R**:59-62,65-9,90-6
 Texte, **1R**:i-vii,1-122

Dollar (Le) à la hausse: explications et impacts économiques (Volume 2)

Texte, **20R**:[i]-ii,i-vi,1-47

Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique

- Cadre institutionnel, **2**:66-7; **3**:56,63-4,68-9; **9**:6-8,16-9,22-3; **12**:12; **14**:26-7; **17R**:40-2
 Comité, recommandation, **17R**:42
 Citoyenneté et Immigration (CIC), ministère
 Frontière, contrôles, **14**:65-82
 Rôle, **14**:68-9
 Déficit commercial, **14**:20-1
 Différend sur le bois d'œuvre, **4**:6-7; **17R**:42-5
 Amendement Byrd, **4**:36-8; **5**:25-6; **11**:7-9; **12**:16
 Américains, position, **3**:46-8; **4**:41-2,53,61-4,70-1; **11**:15-6,20-1
 Colombie-Britannique, **4**:7-8,26-36,51-2,69-70,73-4,86-7; **5**:5,13-4
 Comité, recommandation, **17R**:56
 Gouvernement fédéral, stratégie, **3**:7-14,17-32,39-40,51-2; **4**:9-28, 36-55,58-61,64-76; **5**:6-25; **9**:19-23; **11**:4-20; **17R**:46-56
 Historique, **3**:33-7; **4**:56-8
 Importations et exportations européennes, **4**:45-7
 Industrie du bois d'œuvre, position, préoccupations, recommandations, **3**:7-14,32-46,49-50; **4**:7-21,76-7,85-6,89-90; **5**:5-11,21-2
 Marché européen, **4**:45-7,92
 Proposition d'Aldonas, **3**:7-8,12-4; **11**:5-7
 Provinces de l'Atlantique, **3**:32-40,48-52
 Société Canfor, poursuite, **5**:9-10,15-6,25
 Différends commerciaux et autres irritants
 Brésil, **3**:16,28-9; **12**:13-4
 Commission canadienne du blé (CCB), **6**:11-4,19-22,27-9,47-9; **8**:6-26; **16**:5-19; **17R**:57-62
 Farm Bill des États-Unis, étiquetage du pays d'origine, **2**:87-8, 104-6,112-4; **6**:7-9,13-8,37-8,43-4,49-52; **8**:29-30,39-40; **17R**:62-6
 Gouvernement fédéral, stratégie, **6**:22-4,46-7; **12**:11-3
 Projet de gazoduc de l'Alaska, **6**:76-7; **17R**:66-7
 Secteur agricole, **6**:9-10,26-7
 Frontière, contrôles, préoccupations, propositions, mise en œuvre, impact, **2**:8-10,26-8,73; **3**:59-61; **4**:77-82,88-9; **5**:46-62; **7**:4-7,25-6; **8**:26-7; **10**:5-11,19,25-9; **13**:29-32,35-6; **14**:19-21,46-9,58-64; **17R**: 9-10,16-22
 Citoyenneté et Immigration (CIC), ministère, **14**:65-82
 Comité, recommandations, **17R**:10,16,22
 Coûts, **10**:24-6; **13**:36-8; **14**:57-8
 Initiative pour la sécurité et la prospérité nord-américaines (ISPNA), **3**:53-8
 11 septembre, effets, **2**:81-2; **17R**:11-2
 Plan d'action pour la frontière en 30 points, mise en œuvre, **3**:60; **7**:4,7; **10**:6-10; **14**:53-4,66; **17R**:12-6
 Poissons et fruits de mer, **10**:11-6,21-3,29-31
 Secteur agricole, **2**:96-9; **6**:14-7,24-5,45-6
 Secteur énergétique et secteur industriel, **6**:76; **13**:10-3,18-9; **14**:52-60
 Immigration et main d'œuvre, **3**:67; **5**:45
 Mexique-États-Unis, relations, **7**:12-3
 Politique commerciale
 Accord de libre-échange Canada-États-Unis (ALE) et Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), impact, améliorations, **2**:8,29-31,45,56-7; **5**:39-44; **7**:13; **9**:6-8,12-7,26-7; **12**:30-2,46-7, 50-1; **13**:6-9; **14**:15-7,23-4,29; **17R**:73-9
 Asie-Pacifique, **12**:34-9,44-5,49-50; **17R**:94-7
 Comité, recommandations, **17R**:85,89,94,97-9
 Commerce interprovincial, **5**:36-7
 Cycle de Doha, **3**:15-6; **4**:49-50; **7**:10-1
 Défis, marginalisation, questions autochtones, **3**:16-7,28-30,65-6, 69-71; **5**:36-8
 Diversification, **2**:53-4,80-1,117-8; **3**:64-6,69-71; **5**:36-8; **6**:8-9,29; **12**:41-2,45-6,51-3; **17R**:90-1; **19**:34,51-3
 Europe, **2**:83-5; **4**:91-2; **5**:38-9; **7**:14-21; **12**:15-6,50; **14**:35; **17R**:91-4
 Gouvernement fédéral, faculté d'analyse, renforcement, **4**:92-4; **5**: 35-6; **17R**:99

Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico – *Cont'd*

Border, control, concerns, proposals, implementation, impact, - *Cont'd*
 Agricultural sector, 2:96-9; 6:14-7,24-5,45-6
 Citizenship and Immigration Department (CIC), 14:65-82
 Committee, recommendations, 17R:8,12,17
 Costs, 10:24-6; 13:36-8; 14:57-8
 Energy and industrial sectors, 6:76; 13:10-3,18-9; 14:52-60
 Fish and seafood, 10:11-6,21-3,29-31
 North American Security and Prosperity Initiative (NASPI), 3:53-8
 September 11, effects, 2:81-2; 17R:8-9
 30-Point Border Action Plan, implementation, 3:60; 7:4,7; 10:6-10; 14:53-4,66; 17R:9-12
 Canadian official presence, information flows and advocacy, 2:27-8, 48-50,56-8; 6:68-9; 7:11-4,18-20; 14:40-5; 16:14-6; 17R:54-8
 Committee, recommendation, 17R:58
 Citizenship and Immigration Department (CIC)
 Border, control, 14:65-82
 Role, 14:68-9
 Dispute settlement mechanisms, 2:10,67-73; 17R:23-4
 Canada-United States Free Trade Agreement (FTA) and North American Free Trade Agreement (NAFTA), differences, 9:21-3
 Cases, 9:12-5,20-1,29
 Committee, recommendation, 17R:27
 Costs, 2:24-5; 11:15-6
 Effectiveness, 2:21-2; 12:11
 Improvements, 4:49-51; 6:32-3; 9:15-25
 NAFTA process (Chapter 11, Chapter 19, Chapter 20), 2:10-6, 23-7,34,63-7,74,82-3; 9:8-11,28-9; 12:7-9; 17R:24-31
 Softwood lumber dispute, application, 2:67,74-5; 12:18-20
 WTO process, 2:11-2,34-5,75-6; 12:6-9,16-21; 17R:28-9
 Energy and industrial sectors
 Border, control, 6:76; 13:10-3,18-9; 14:52-60
 Canada-United States Free Trade Agreement (FTA) and North American Free Trade Agreement (NAFTA), impact, 6:53-8; 13:15,18-22
 Canadian official presence, 6:68-9
 Cheney report, 6:66-7
 Concerns, 6:57; 13:15-7,20-1
 Kyoto Protocol, implementation, 6:64-5,73-5
 Market share, 13:23-4
 Oil and gas, 6:60-1,65-6,75-6
 Regulations, harmonization, 13:13-4
 Trade policy, 6:58-64,69-73; 13:22-5; 14:21-3
 Immigration and labour, 3:67; 5:45
 Institutional framework, 2:66-7; 3:56,63-4,68-9; 9:6-8,16-9,22-3; 12:12; 14:26-7; 17R:32-3
 Committee, recommendation, 17R:33
 Mexico-United-States relations, 7:12-3
 Relations
 Americans, 2:54-6; 3:58-9; 5:66-7; 10:19-21; 12:51; 13:38-9; 14:37,42-6,64-5
 Mexico, 5:42-4; 14:18-20,24-40,50-1; 15:4-13
 Security and intelligence, concerns, 10:16-9,31-2
 Softwood lumber dispute, 4:6-7; 17R:34-7
 Aldonas proposal, 3:7-8,12-4; 11:5-7
 Americans, position, 3:46-8; 4:41-2,53,61-4,70-1; 11:15-6,20-1
 Atlantic Provinces, 3:32-40,48-52
 British Columbia, 4:7-8,26-36,51-2,69-70,73-4,86-7; 5:5,13-4
 Byrd Amendment, 4:36-8; 5:25-6; 11:7-9; 12:16
 Canfor Corporation, claim, 5:9-10,15-6,25
 Committee, recommendation, 17R:45
 European market, 4:45-7,92
 Federal government, strategy, 3:7-14,17-32,39-40,51-2; 4:9-28, 36-55,58-61,64-76; 5:6-25; 9:19-23; 11:4-20; 17R:37-46
 History, 3:33-7; 4:56-8
 Lumber industry, position, concerns, recommendations, 3:7-14, 32-46,49-50; 4:7-21,76-7,85-6,89-90; 5:5-11,21-2
 Trade deficit, 14:20-1
 Trade disputes and irritants
 Agricultural sector, 6:9-10,26-7
 Brazil, 3:16,28-9; 12:13-4
 Canadian Wheat Board (CWB), 6:11-4,19-22,27-9,47-9; 8:6-26; 16:5-19; 17R:46-50
 Federal government, strategy, 6:22-4,46-7; 12:11-3

Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique – *Suite*

Politique commerciale - *Suite*
 Intégration, 2:16-21,25-6,29-33,41-52; 3:61-4,74-7; 4:77,83-7; 5:26-35; 6:67-8; 7:7-10,23-5; 12:23-34,39-44; 13:14-8,22-5, 32-5; 17R:79-81
 Marché commun, 17R:85-6
 Monnaie unique, 2:22,27,51-2; 17R:86
 Recommandations, 2:61-3,107-9; 12:32-4,38-9; 13:25-7
 Réglementation, harmonisation, 2:52; 3:61-2; 7:21-3; 12:12; 17R:87-9
 Secteur agricole, 2:88; 8:31-2,36-40,47
 Secteur énergétique et secteur industriel, 6:58-64,69-73; 13:22-5; 14:21-3
 Union douanière, 2:38-41,49-50,77-9,111-2; 3:62-3,71-4; 4:82-3; 5:33; 7:8-10,13-8,21-3,26-7; 8:53-4; 9:16,25-8; 12:41-3,47-8; 13:27-9,39; 17R:82-5
 Zone de libre-échange des Amériques (ZLEA), 2:22-3,58; 3:15; 8:47-56; 17R:98
 Présence officielle canadienne, transmission de l'information et défense de nos intérêts, 2:27-8,48-50,56-8; 6:68-9; 7:11-4,18-20; 14:40-5; 16:14-6; 17R:67-71
 Comité, recommandation, 17R:71
 Recours commerciaux, 2:35-41,59-61,64; 3:63,67-8; 12:9-10,14-5,22; 17R:22-9
 Comité, recommandations, 17R:27-9
 Règlement des différends, mécanismes, 2:10,67-73; 17R:29-30
 Accord de libre-échange Canada États-Unis (ALE) et Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), différences, 9:21-3
 Affaires intentées, 9:12-5,20-1,29
 ALENA, processus (Chapitre 11, Chapitre 19, Chapitre 20), 2:10-6, 23-7,34,63-7,74,82-3; 9:8-11,28-9; 12:7-9; 17R:30-4,37-9
 Améliorations, 4:49-51; 6:32-3; 9:15-25
 Comité, recommandation, 17R:33
 Coûts, 2:24-5; 11:15-6
 Différend sur le bois d'œuvre, application, 2:67,74-5; 12:18-20
 Efficacité, 2:21-2; 12:11
 OMC, processus, 2:11-2,34-5,75-6; 12:6-9,16-21; 17R:35-6
 Relations
 Américains, 2:54-6; 3:58-9; 5:66-7; 10:19-21; 12:51; 13:38-9; 14:37,42-6,64-5
 Mexique, 5:42-4; 14:18-20,24-40,50-1; 15:4-13
 Secteur agricole
 Accord de libre-échange Canada-États-Unis (ALE) et Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), impact, 2:86-9,90-3, 96-7,101-2; 6:8,25-30,35,38-43; 8:29,32-6,40-7
 Comité, recommandation, 17R:62
 Commission canadienne du blé (CCB), 6:11-4,19-22,27-9,47-9; 8:6-26; 16:5-19; 17R:57-62
 Cycle de Doha, 2:118-9; 6:14,17,49
 Diversification, 2:117-8; 6:8-9,29
 Farm Bill des États-Unis, étiquetage du pays d'origine, 2:87-8, 104-6,112-4; 6:7-9,13-8,37-8,43-4,49-52; 8:29-30,39-40; 17R:62-6
 Frontière, contrôles, 2:96-9; 6:14-7,24-5,45-6
 Marchés, accès et part, 2:99-100,115-6; 6:7,20-1,25,31-3,39-41; 8:44-5
 Politique commerciale, 2:88; 8:31-2,36-40,47
 Préoccupations, 2:87-96,102-7,116-7; 5:36-8; 6:7-9,33-8,44-5; 8:16-7,29-31; 14:17-8,34,49-50; 17R:57
 Réglementation, harmonisation, 2:103-4,110-1; 6:33-4
 Secteur énergétique et secteur industriel
 Accord de libre-échange Canada-États-Unis (ALE) et Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), impact, 6:53-8; 13:15,18-22
 Frontière, contrôles, 6:76; 13:10-3,18-9; 14:52-60
 Marché, part, 13:23-4
 Pétrole et gaz, 6:60-1,65-6,75-6
 Politique commerciale, 6:58-64,69-73; 13:22-5; 14:21-3
 Préoccupations, 6:57; 13:15-7,20-1
 Présence officielle canadienne, 6:68-9
 Protocole de Kyoto, mise en oeuvre, 6:64-5,73-5
 Rapport Cheney, 6:66-7
 Réglementation, harmonisation, 13:13-4
 Sécurité et renseignement, préoccupations, 10:16-9,31-2

Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico – *Cont'd*

Trade disputes and irritants – *Cont'd*

Proposed Alaska Natural Gas Pipeline, **6**:76-7; **17R**:54

United States Farm Bill, country-of-origin-labelling, **2**:87-8,104-6, 112-4; **6**:7-9,13-8,37-8,43-4,49-52; **8**:29-30,39-40; **17R**:50-3

Trade policy

Agricultural sector, **2**:88; **8**:31-2,36-40,47

Asia-Pacific, **12**:34-9,44-5,49-50; **17R**:77-80

Canada-United States Free Trade Agreement (FTA) and North

American Free Trade Agreement (NAFTA), impact, improvements, **2**:8,29-31,45,56-7; **5**:39-44; **7**:13; **9**:6-8,12-7,26-7; **12**:30-2,46-7, 50-1; **13**:6-9; **14**:15-7,23-4,29; **17R**:59-65

Challenges, marginalization, Aboriginal issues, **3**:16-7,28-30,65-6, 69-71; **5**:36-8

Committee, recommendations, **17R**:69,73,77,80-2

Common market, **17R**:69-70

Customs union, **2**:38-41,49-50,77-9,111-2; **3**:62-3,71-4; **4**:82-3; **5**:33; **7**:8-10,13-8,21-3,26-7; **8**:53-4; **9**:16,25-8; **12**:41-3,47-8; **13**:27-9,39; **17R**:67-9

Diversification, **2**:53-4,80-1,117-8; **3**:64-6,69-71; **5**:36-8; **6**:8-9,29; **12**:41-2,45-6,51-3; **17R**:73-4; **19**:34,51-3

Doha Round, **3**:15-6; **4**:49-50; **7**:10-1

Energy and industrial sectors, **6**:58-64,69-73; **13**:22-5; **14**:21-3

Europe, **2**:83-5; **4**:91-2; **5**:38-9; **7**:14-21; **12**:15-6,50; **14**:35; **17R**:75-7

Federal government, analytical capacity, strengthening, **4**:92-4; **5**:35-6; **17R**:81-2

Free Trade Area of the Americas (FTAA), **2**:22-3,58; **3**:15; **8**:47-56; **17R**:80-1

Integration, **2**:16-21,25-6,29-33,41-52; **3**:61-4,74-7; **4**:77,83-7; **5**:26-35; **6**:67-8; **7**:7-10,23-5; **12**:23-34,39-44; **13**:14-8,22-5,32-5; **17R**:65-6

Interprovincial trade, **5**:36-7

Recommendations, **2**:61-3,107-9; **12**:32-4,38-9; **13**:25-7

Regulations, harmonization, **2**:52; **3**:61-2; **7**:21-3; **12**:12; **17R**:71-3

Single or common currency, **2**:22,27,51-2; **17R**:70-1

Trade remedies, **2**:35-41,59-61,64; **3**:63,67-8; **12**:9-10,14-5,22; **17R**:17-23

Committee, recommendations, **17R**:21-3

Uncertain Access: the Consequences of U.S. Security and Trade Actions for Canadian Trade Policy (Volume I)

Recommendations, **17R**:i-vi

Text, **17R**:i-vi, I-III, 1-114

Russie et Ukraine, politique, questions sociales, économie et sécurité

Canada-Russie, relations, **1R**:57

Économiques et commerciales, renforcement, **1R**:62-7

Immigration, **1R**:69

Nord, développement, **1R**:68-9

Réformes, aide, **1R**:58-62

Sécurité, **1R**:68

Canada-Ukraine, politique étrangère, objectifs, **1R**:89-90

Lien spécial, **1R**:93-6

Réformes, aide, **1R**:90-2

Relations économiques, **1R**:92-3

Russie

Conditions sociales, santé et démographie, revenus, crime et corruption, éducation, aide sociale, conflit en Tchétchénie, **1R**:8-14

Droits de la personne, médias et oligarques, autres craintes pour la liberté de la presse, rôle des forces de sécurité, réforme judiciaire, **1R**:29-33

Économie, évolution actuelle et obstacles à sa réforme, **1R**:35-46

Géographie et population, culture et identité, **1R**:7

Politique, culture et démocratie, héritage d'Elsine, régions, **1R**:15-21,26-9

Politiques militaire et étrangère et politique sur la sécurité, situation militaire, OTAN, relations avec les États-Unis, **1R**:47-56

Processus électoral, élections libres, appui au Président Poutine et à la Douma, relations entre le Président et la Douma, **1R**:22-6

Régions, relations entre centre et périphérie, gouvernements locaux, **1R**:26-9

Ukraine

Économie, situation actuelle et mise en œuvre des réformes, **1R**:79-82

Politique, culture, histoire et citoyenneté, situation politique actuelle, élections parlementaires de mars 2002, **1R**:73-8

Politique étrangère et de sécurité, relations avec la Russie et l'Ouest, Groupe GUOAM (Géorgie, Ukraine, Ouzbékistan, Azerbaïdjan et Moldavie), **1R**:83-7

Taux de change, fluctuations

Effets économiques, **13**:39-41; **18**:16-23; **19**:31-40; **20R**:15-6

Commerce et investissement, **18**:37,42-5; **19**:5-8,17-9,28-30; **20R**:16-9

Compétitivité et emplois, **20R**:22-4

Croissance, **18**:14-6,23-5,28-33,48-50; **19**:24-6; **20R**:28-30

Inflation et politique monétaire, **18**:50-1; **19**:19-23,43-5; **20R**:27-8

Niveau de vie, **19**:8-11,28

Productivité, **18**:36-42; **19**:12-7,23-4,48-50; **20R**:24-7

Secteurs industriels et les provinces, **18**:37-8; **19**:20-2,33-4,47-51; **20R**:19-22

Facteurs, **18**:7-11,25-8; **20R**:3

Conditions économiques à l'extérieur du Canada, **20R**:4-5

Économie canadienne, performance, **18**:14,33-4; **20R**:4,9-10

États-Unis, économie, **4**:90-1; **18**:9-14; **19**:14-6,19,43-5; **20R**:10-2

Investisseurs, confiance et investissement spéculatif, **18**:14; **20R**:8-9

Prix mondiaux des produits de base, **18**:12-3; **20R**:5-6

Taux d'inflation, différences, **20R**:7-8

Taux d'intérêt, différences, **18**:13-4,34-6; **20R**:6-7

Valeur et forme, **18**:11-2,33,38-9,45-8; **19**:26-8,40-7; **20R**:12-4,31

WITNESSES AND ADVISERS

Adams, David C., Vice-President, Policy, Canadian Vehicle Manufacturers' Association

Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **13**:9-14,25-8

Allan, John, President, British Columbia Lumber Trade Council

Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **4**:15-22,25-32,37-8,41-54

Alvarez, Pierre, President, Canadian Association of Petroleum Producers

Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **6**:53-7,62-77

Anania, John, Assistant Chief Economist, RBC Financial Group

Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **19**:12-6,19-22,26-9

TÉMOINS ET CONSEILLERS

Adams, David C., vice-président, Politique, Association canadienne des constructeurs de véhicules

Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **13**:9-14,25-8

Allan, John, président, British Columbia Lumber Trade Council

Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **4**:15-22,25-32,37-8,41-54

Alvarez, Pierre, président, Canadian Association of Petroleum Producers

Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **6**:53-7,62-77

Anania, John, économiste principal adjoint, RBC Groupe financier

Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **19**:12-6,19-22,26-9

- Barry, Don** (Personal presentation)
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, 7:4-7,11-3,16-20,23-7
- Beatty, Perrin**, President and Chief Executive Officer, Canadian Manufacturers and Exporters
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, 13:29-41
- Berg, Peter**, Researcher to the Committee
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, 6:41-2; 7:26-7
- Blenkhorn, Diana**, President and Chief Executive Officer, Maritime Lumber Bureau
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, 3:32-40,45-52
- Bradley, David**, President and Chief Executive Officer, Canadian Trucking Alliance
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, 14:52-65
- Brown, Dave**, Vice-President, Agricultural Producers Association of Saskatchewan
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, 8:28-32,37-40,43-6
- Bulmer, Ronald W.**, President, Fisheries Council of Canada
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, 10:11-6,21-5,30
- Cameron, Russ**, President, Independent Lumber Remanufacturers Association
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, 5:5-12,18-20,23-4
- Campbell, Anthony** (Personal presentation)
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, 10:16-9,31-2
- Campbell, Bruce**, Executive Director, Canadian Centre for Policy Alternatives
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, 12:28-34,41-2,45-6,50-3
- Carmichael, Ted**, Economist, J.P. Morgan Securities Canada
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, 18:28-33,39-40,43-6,49-51
- Carrière, Claude**, Director General, Trade Policy I, General Trade Policy Bureau, Foreign Affairs and International Trade Department
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, 12:6-22
- Clark, Graeme C.**, Acting Director, Mexico Division, Foreign Affairs and International Trade Department
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, 14:23,27
- Clark, Peter** (Personal presentation)
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, 2:16-25,28
- Cohn, Theodore** (Personal presentation)
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, 5:30-45
- D'Aquino, Thomas**, President and Chief Executive Officer, Canadian Council of Chief Executive Officers
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, 3:53-8,65-77
- Barry, Don** (présentation personnelle)
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, 7:4-7,11-3,16-20,23-7
- Beatty, Perrin**, président et directeur général, Manufacturiers et exportateurs du Canada
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, 13:29-41
- Berg, Peter**, chercheur auprès du Comité
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, 6:41-2; 7:26-7
- Blenkhorn, Diana**, présidente et directrice générale, Bureau du bois de sciage des Maritimes
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, 3:32-40,45-52
- Bradley, David**, président-directeur général, Alliance canadienne du camionnage
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, 14:52-65
- Brown, Dave**, vice-président, Agricultural Producers Association of Saskatchewan
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, 8:28-32,37-40,43-6
- Bulmer, Ronald W.**, président, Conseil canadien des pêches
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, 10:11-6,21-5,30
- Cameron, Russ**, président, Independent Lumber Remanufacturers Association
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, 5:5-12,18-20,23-4
- Campbell, Anthony** (présentation personnelle)
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, 10:16-9,31-2
- Campbell, Bruce**, directeur général, Centre canadien de politiques alternatives
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, 12:28-34,41-2,45-6,50-3
- Carmichael, Ted**, économiste, J.P. Morgan Valeurs Mobilières Canada
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, 18:28-33,39-40,43-6,49-51
- Carrière, Claude**, directeur général, Direction générale de la politique commerciale I, Politique commerciale générale, ministère des Affaires étrangères et du Commerce international
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, 12:6-22
- Clark, Graeme C.**, directeur intérimaire, Direction du Mexique, ministère des Affaires étrangères et du Commerce international
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, 14:23,27
- Clark, Peter** (présentation personnelle)
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, 2:16-25,28
- Cohn, Theodore** (présentation personnelle)
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, 5:30-45
- D'Aquino, Thomas**, président et directeur général, Conseil canadien des chefs d'entreprise
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, 3:53-8,65-77

De Madero, Maria Theresa Garcia S., Ambassador of Mexico to Canada, Embassy of Mexico in Canada
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **14:27-36**

De Mestral, Armand (Personal presentation)
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **9:6-8,16-26**

Derbez Bautista, Luis Ernesto, Secretary of Foreign Affairs, Government of Mexico
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **15:4-13**

Deveau, Dennis, Government Liaison, Legislative Department, United Steelworkers of America
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **13:6-9,18,21-2,26-9**

Dottori, Frank, Co-President, Free Trade Lumber Council
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **3:6-11,18-27**

Drummond, Don, Senior Vice-President and Chief Economist, TD Economics
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **19:30-4,40-52**

Dymond, William A., Executive Director, Centre for Trade Policy and Law
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **2:29-33,39-44**

Flitton, Bob, Manager, Real Estate and Governmental Affairs, Doman Industries Limited
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **4:7-12,21-,27-8,32-50,53-4**

Friesen, Robert, President, Canadian Federation of Agriculture
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **2:105-19**

Gagné, Gilbert (Personal presentation)
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **2:33-8,41**

Garton, Billy (Personal presentation)
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **4:55-61,65-71,75-6**

Gastle, Charles (Personal presentation)
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **3:15-9,28-30**

Goffin, David W., Secretary-Treasurer and Vice-President, Business and Economics, Canadian Chemical Producers' Association
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **13:18-25,28**

Goodale, Ralph, Minister of Public Works and Government Services and Minister responsible for the Canadian Wheat Board
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **16:5-19**

Grenier, Carl, Senior Vice-President, Free Trade Lumber Council
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **3:27-8**

Haddow, Paul, Executive Director, International Affairs, Canadian Food Inspection Agency
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **2:92-9**

De Madero, Maria Theresa Garcia S., ambassadrice du Mexique au Canada, Ambassade du Mexique au Canada
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **14:27-36**

De Mestral, Armand (présentation personnelle)
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **9:6-8,16-26**

Derbez Bautista, Luis Ernesto, secrétaire aux Affaires étrangères, gouvernement du Mexique
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **15:4-13**

Deveau, Dennis, Liaisons gouvernementales, bureau législatif, Syndicat des Métallous
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **13:6-9,18,21-2,26-9**

Dottori, Frank, co-président, Conseil du libre-échange pour le bois d'oeuvre
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **3:6-11,18-27**

Drummond, Don, premier vice-président et économiste en chef, Direction de l'Économie TD
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **19:30-4,40-52**

Dymond, William A., directeur exécutif, Centre de droit et de politique commerciale
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **2:29-33,39-44**

Flitton, Bob, directeur, Biens immobiliers et relations gouvernementales, Doman Industries Limited
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **4:7-12,21-,27-8,32-50,53-4**

Friesen, Robert, président, Fédération canadienne de l'agriculture
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **2:105-19**

Gagné, Gilbert (présentation personnelle)
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **2:33-8,41**

Garton, Billy (présentation personnelle)
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **4:55-61,65-71,75-6**

Gastle, Charles (présentation personnelle)
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **3:15-9,28-30**

Goffin, David W., secrétaire trésorier et vice-président des Affaires économiques et commerciales, Association canadienne des fabricants de produits chimiques
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **13:18-25,28**

Goodale, Ralph, ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux et ministre responsable de la Commission canadienne du blé
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **16:5-19**

Grenier, Carl, vice-président principal, Conseil du libre-échange pour le bois d'oeuvre
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **3:27-8**

- Harris, Richard** (Personal presentation)
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **4:77-93**
- Helliwell, John** (Personal presentation)
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **5:26-30,33-41,44-5**
- Herman, Lawrence L.** (Personal presentation)
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **2:63-7,74-7,81-3**
- Higginbotham, Kenneth O.**, Vice-President, Forestry and Environment, Canfor Corporation
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **5:9-22,25-6**
- James, Steven**, Director, Economic Analysis and Forecasting Division, Finance Department
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **18:12-6**
- Jarjour, Victor**, Vice-President, Canadian Wheat Board
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **8:15,22-4,27**
- Jean, Daniel**, Acting Assistant Deputy Minister, Policy and Program Development, Citizenship and Immigration Department
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **14:65-81**
- Johnson, Jon** (Personal presentation)
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **2:67-79,82**
- Keyes, Bob**, Vice-President, International, Canadian Chamber of Commerce
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **3:58-76**
- Lamont, Alexandra**, Policy Adviser, Canadian Wheat Board
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **8:13,25**
- Larsen, David A.**, Vice-President, Government and Public Affairs, Weyerhaeuser
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **4:12-5,22-4,33-40,43-7,50,54-5**
- Laycraft, Dennis**, Executive Vice-President, Canadian Cattlemen's Association
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **6:8-10,14-8,21-6,29-30**
- Lazar, Avrim**, President, Forest Products Association of Canada
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **3:40-52**
- Lofthouse, Alexander**, Policy Analyst, Canadian Chamber of Commerce
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **3:73**
- Lortie, Marc**, Assistant Deputy Minister (Americas), Foreign Affairs and International Trade Department
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **14:14-27**
- Macdonald, Laura** (Personal presentation)
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **14:36-51**
- MacLaren, Roy** (Personal presentation)
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **2:59-63,77-85**
- Haddow, Paul**, directeur exécutif, Affaires internationales, Agence canadienne d'inspection des aliments
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **2:92-9**
- Harris, Richard** (présentation personnelle)
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **4:77-93**
- Helliwell, John** (présentation personnelle)
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **5:26-30,33-41,44-5**
- Herman, Lawrence L.** (présentation personnelle)
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **2:63-7,74-7,81-3**
- Higginbotham, Kenneth O.**, vice-président, Forêts et environnement, Société Canfor
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **5:9-22,25-6**
- James, Steven**, directeur, Division de l'analyse et des prévisions économiques, ministère des Finances
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **18:12-6**
- Jarjour, Victor**, vice-président, Commission canadienne du blé
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **8:15,22-4,27**
- Jean, Daniel**, sous-ministre adjoint intérimaire, Développement des politiques et des programmes, ministère de la Citoyenneté et Immigration Canada
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **14:65-81**
- Johnson, Jon** (présentation personnelle)
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **2:67-79,82**
- Keyes, Bob**, vice-président, International, Chambre de commerce du Canada
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **3:58-76**
- Lamont, Alexandra**, conseillère politique, Commission canadienne du blé
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **8:13,25**
- Larsen, David A.**, vice-président, Affaires gouvernementales et publiques, Weyerhaeuser
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **4:12-5,22-4,33-40,43-7,50,54-5**
- Laycraft, Dennis**, vice-président exécutif, Canadian Cattlemen's Association
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **6:8-10,14-8,21-6,29-30**
- Lazar, Avrim**, président, Association des produits forestiers du Canada
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **3:40-52**
- Lofthouse, Alexander**, analyste des politiques, Chambre de commerce du Canada
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **3:73**
- Lortie, Marc**, sous-ministre adjoint (Amériques), ministère des Affaires étrangères et du Commerce international
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **14:14-27**

- MacLean, George** (Personal presentation)
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **8:47-55**
- Macmillan, Kathleen** (Personal presentation)
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **2:8-10,26-8**
- McAlpine, Rory**, Acting Director General, International Trade Policy, Agriculture and Agri-Food Department
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **2:86-99**
- McBain, Douglas**, President, Western Barley Growers Association
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **6:7-8,18-28**
- McBean, Brent**, Director, Wild Rose Agricultural Producers
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **6:34-45,50-2**
- McCracken, Michael**, Chairman, Informetrica Ltd.
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **18:21-8,42-4,47-51**
- McCreary, Ian**, Director, Canadian Wheat Board
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **8:6-28,43-5**
- McMahon, Fred**, Director, Centre for Globalization Studies, Fraser Institute
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **5:46-62**
- McRae, Donald** (Personal presentation)
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **2:10-6,23-4,27**
- Menzies, Ted**, President, Canadian Agri-Food Trade Alliance
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **2:100-5,109-19**
- Michaud, François**, Clerk of the Committee
Organization meeting, **1:12-4**
- Miles, Peter L.**, Senior Vice-President, Research, Canadian Energy Research Institute
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **6:58-63,72**
- Mirus, Rolf** (Personal presentation)
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **7:7-14,17-27**
- Morrow, Denny**, Executive Director, Nova Scotia Fish Packers Association
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **10:22-6,30-1**
- Murray, John**, Head, International Department, Bank of Canada
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **18:7-12,20**
- O'Neill, Tim** (Personal presentation)
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **12:23-8,40-8,51-3**
- Ouellet, Richard** (Personal presentation)
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **9:8-11,17-20,24-5,28-9**
- Paton, Richard**, President, Canadian Chemical Producers' Association
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **13:14-21,25-7**
- Macdonald, Laura** (présentation personnelle)
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **14:36-51**
- MacLaren, Roy** (présentation personnelle)
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **2:59-63,77-85**
- MacLean, George** (présentation personnelle)
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **8:47-55**
- Macmillan, Kathleen** (présentation personnelle)
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **2:8-10,26-8**
- McAlpine, Rory**, directeur général intérimaire, Direction des politiques de commerce international, ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **2:86-99**
- McBain, Douglas**, président, Western Barley Growers Association
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **6:7-8,18-28**
- McBean, Brent**, directeur, Wild Rose Agricultural Producers
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **6:34-45,50-2**
- McCracken, Michael**, président, Informetrica Limitée
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **18:21-8,42-4,47-51**
- McCreary, Ian**, directeur, Commission canadienne du blé
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **8:6-28**
- McMahon, Fred**, directeur, Centre for Globalization Studies, Institut Fraser
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **5:46-62**
- McRae, Donald** (présentation personnelle)
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **2:10-6,23-4,27**
- Menzies, Ted**, président, Alliance canadienne du commerce agroalimentaire
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **2:100-5,109-19**
- Michaud, François**, greffier du Comité
Réunion d'organisation, **1:12-4**
- Miles, Peter L.**, premier vice-président, Recherche, Canadian Energy Research Institute
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **6:58-63,72**
- Mirus, Rolf** (présentation personnelle)
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **7:7-14,17-27**
- Morrow, Denny**, directeur général, Nova Scotia Fish Packers Association
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **10:22-6,30-1**
- Murray, John**, chef, Département des relations internationales, Banque du Canada
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **18:7-12,20**

- Pettigrew, Pierre**, Minister of International Trade
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, 2:44-58
- Phillips, Jim**, President and Chief Executive Officer, Canadian/American Border Trade Alliance
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, 10:5-11,19-29
- Pollock, Kim**, National Director, Public Policy and Environment, Industrial, Wood & Allied Workers of Canada
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, 4:76-7,85-92
- Poloz, Stephen**, Chief Economist, Export Development Canada
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, 19:5-8,15,18-30
- Prince, J. Philip**, President, Canadian Energy Research Institute
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, 6:57,63,66-9,75-7
- Qualman, Darrin**, Executive Director, National Farmers Union
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, 8:32-3,34-47
- Rao, Someshwar**, Director, Strategic Investment Analysis, Industry Department
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, 18:16-20
- Reed, Les** (Personal presentation)
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, 4:61-5,69-75
- Rojas-Arbulu, Carlos**, Trade Commissioner, Mexico Division, Foreign Affairs and International Trade Department
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, 14:21
- Sharpe, Andrew**, Executive Director, Centre for the Study of Living Standards
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, 19:8-11,16-20,23-8
- Shauf, Marvin**, Second Vice-President, Canadian Federation of Agriculture
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, 2:118
- Shrybman, Steven** (Personal presentation)
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, 9:11-5,19-29
- Stanford, Jim**, Economist, Canadian Auto Workers
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, 18:33-41,44-7,50
- Thomson, Ian**, Acting Director, Western Hemisphere Trade Policy Division, Agriculture and Agri-Food Department
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, 2:99-100
- Toma, Ward W.**, General Manager, Alberta Canola Producers Commission
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, 6:49-52
- Townsend, Patty**, Executive Director, Canadian Agri-Food Trade Alliance
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, 2:116-7
- Usherwood, David** (Personal presentation)
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, 6:10-3,18-25,28-9
- O'Neill, Tim** (présentation personnelle)
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, 12:23-8,40-8,51-3
- Ouellet, Richard** (présentation personnelle)
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, 9:8-11,17-20,24-5,28-9
- Paton, Richard**, président, Association canadienne des fabricants de produits chimiques
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, 13:14-21,25-7
- Pettigrew, Pierre**, ministre du Commerce international
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, 2:44-58
- Phillips, Jim**, président et chef de la direction, Canadian/American Border Trade Alliance
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, 10:5-11,19-29
- Pollock, Kim**, directeur national, Politique publique et environnement, Industrial, Wood & Allied Workers of Canada
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, 4:76-7,85-92
- Poloz, Stephen**, économiste en chef, Exportation et développement Canada
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, 19:5-8,15,18-30
- Prince, J. Philip**, président, Canadian Energy Research Institute
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, 6:57,63,66-9,75-7
- Qualman, Darrin**, directeur exécutif, Syndicat national des cultivateurs
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, 8:32-3,34-47
- Rao, Someshwar**, directeur, Analyse des investissements, ministère de l'Industrie
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, 18:16-20
- Reed, Les** (présentation personnelle)
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, 4:61-5,69-75
- Rojas-Arbulu, Carlos**, délégué commercial, Direction du Mexique, ministère des Affaires étrangères et du Commerce international
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, 14:21
- Sharpe, Andrew**, directeur exécutif, Centre d'étude des niveaux de vie
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, 19:8-11,16-20,23-8
- Shauf, Marvin**, deuxième vice-président, Fédération canadienne de l'agriculture
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, 2:118
- Shrybman, Steven** (présentation personnelle)
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, 9:11-5,19-29
- Stanford, Jim**, économiste, Travailleurs et travailleuses canadien(ne)s de l'automobile (TCA)
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, 18:33-41,44-7,50

Vallé, Claudio, Director, Technical Barriers and Regulations, Foreign Affairs and International Trade Department
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **14**:14,18

Vasic, George, Chief Canadian Economist, UBS Securities Canada Inc.
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **19**:34-45,48-50

Vinet, Suzanne, Director General, Trade Policy II, Services, Investment and Intellectual Property Bureau, Foreign Affairs and International Trade Department
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **12**:17-8,21

Waddell, Doug, Assistant Deputy Minister, Trade, Economic and Environmental Policy, Foreign Affairs and International Trade Department
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **11**:4-21

Wiebe, John, President and Chief Executive Officer, Asia-Pacific Foundation of Canada
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **12**:34-41,44-5,49-53

Wilson, Fred, National Representative, Communications, Energy and Paperworkers Union of Canada
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **3**:11-4,17-9,26-7

Ziegler, Kenton, Chair, Alberta Canola Producers Commission
Trade relations between Canada and the United States and Canada and Mexico, **6**:31-4,40-3,46-51

Thomson, Ian, directeur intérimaire, Division de la gestion commerciale de l'hémisphère occidental, ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **2**:99-100

Toma, Ward W., directeur général, Alberta Canola Producers Commission
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **6**:49-52

Townsend, Patty, directrice exécutive, Alliance canadienne du commerce agroalimentaire
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **2**:116-7

Usherwood, David (présentation personnelle)
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **6**:10-3,18-25,28-9

Vallé, Claudio, directeur, Direction des règlements et des obstacles techniques, ministère des Affaires étrangères et du Commerce international
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **14**:14,18

Vasic, George, économiste en chef canadien, UBS Securities Canada Inc.
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **19**:34-45,48-50

Vinet, Suzanne, directrice générale, Direction générale de la politique commerciale II, Services, investissements et propriété intellectuelle, ministère des Affaires étrangères et du Commerce international
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **12**:17-8,21

Waddell, Doug, sous-ministre adjoint, Politique commerciale, économique et environnementale, ministère des Affaires étrangères et du Commerce international
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **11**:4-21

Wiebe, John, président et chef de la direction, Fondation Asie-Pacifique du Canada
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **12**:34-41,44-5,49-53

Wilson, Fred, représentant national, Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **3**:11-4,17-9,26-7

Ziegler, Kenton, président, Alberta Canola Producers Commission
Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Canada et le Mexique, **6**:31-4,40-3,46-51



If undelivered, return COVER ONLY to:
Public Works and Government Services Canada –
Publishing and Depository Services
Ottawa, Ontario K1A 0S5

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada –
Les Éditions et Services de dépôt
Ottawa (Ontario) K1A 0S5